



St. Casimir R. C. Church
 239 Nepperhan Av. Yonkers, NY 10701
www.CASIMIR.CHURCH
 Tel. (914) 963-1254; Fax (914) 969-5204
 E-mail: Office@casimir.church

apostle
 of the Pallottine Parishes
St. Vincent Pallotti pray for us

Our Lady of Mt. Carmel Church
 70 Park Hill Av. Yonkers, NY 10701
www.OLOMC.CHURCH
 Tel. (914) 963-4766; Fax (914) 410-4101
 E-mail: ourladyofmtcarmel1915@gmail.com



XVII SUNDAY ORDINARY, July 26 (N° 28) 2020 + ¡Welcome Home, St. Casimir & Mt. Carmelo! ¡Bienvenidos! WIATJCIE!



St. Casimir Church
Saturday Mass:
 5:00 pm - in English
SUNDAY MASS:
 8:00 am - in English
 10:00 am - po polsku
 6:00 pm - en español

PARISH STAFF
Fr. MAREK RUDECKI SAC, Pastor
Fr. Wiesław Gaška SAC, Parochial vicar
Alfred R. Impallomeni, Jr., Deacon
Marianne Lomoriello, Secretary
Maria Rodriguez, Secretary
Anna Kaplińska, Organist
Marc Bauman, Organist
Alina Gauza, Polish School, Principal

Our Lady of Mt. Carmel
Saturday Mass:
 6:30 pm - in English
SUNDAY MASS:
 9:00 am - en español
 11:15 am - in English
 12:30 pm - en español



DALY MASS - Msza św. codzienna
Monday - Saturday:
 8:00 am - English (Rectory)
Piątek: 7:00 pm - Po polsku (Kościół)
THE DEVOTION / Nabożeństwa
HOLY HOUR: First Friday's, 7:30 pm
Chaplet of Divine Mercy: 7:30 am (Rectory)
THE CONFESSION / Spowiedź
Saturday: 4:00 - 4:55 pm
Monday/Friday: 7:30 am - 7:55 am
RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday
 8:30 am - 8:45 am & 12:00 - 5:00 pm

17th Sunday in Ordinary Time
 In the Gospel, using three mini parables and one concluding parable or simile, Jesus teaches us that God's Kingdom is something of extraordinary value, like a hidden treasure or a costly pearl, and that possessing it calls for a total commitment to preserve it. The Kingdom of God is God's reign in our hearts, in our lives, in our homes, in our society, and in our world. Only those who develop a searching mind and a heart willing to give up everything for the great treasure of God's Kingdom will be rewarded. Through the first and second parables of the treasure and pearl, Jesus teaches us that identifying God's will and living according to the Gospel, are the most precious and worthwhile things in life.

SUNDAY MASSES - DOMINGOS
Saturday: 6:30 pm - in English
SUNDAY: 9:00 am - en español
 11:15 am - in English
 12:30 pm - en español
DALY MASS - MISA SEMANAL
Monday, Wednesday, Friday
 9:00 am - English
Monday - Friday: 7:00 pm - Español
Saturday: 9:00 am - en bilingüe
THE DEVOTION / Devociones
HORA SANTA: First Friday's de 6:00 pm
ROSARY: 6:30 pm, en español (la iglesia)
THE CONFESSION / Confesiones
Saturday: 6:00 - 6:55 pm
Monday/Friday: 6:30- 6:55 pm
RECTORY OFFICE: Tuesday-Friday
 9:30 am - 10:30 am & 12:30 - 5:30 pm

Dear Parishioners, are beginning the process of making the Church available for Daily Mass, Baptisms, Weddings, and Funerals as well as private prayer on a regular basis. The number of people who may attend can be no more than 150 people. For those who attend:

*Dear Parishioners,
 Please observe social distancing and wear a mask while inside the Church!*



Through Jesus and his Gospel, we come to know and understand the real meaning of life, the will of God for us each day, and the most important things we must do to secure our eternal salvation. We should live every moment in view of our precious goal. Most of the time, we are chasing false treasures such as money, social status or worldly pleasures. Thus, the really valuable "pearl" of sharing in God's life through Jesus here on earth and later in Heaven, is never found. **Let us always remember that Heaven is within the reach of all of us who try to do the will of God, following the ordinary vocations of life and enjoying this world's joys and pleasures within the framework of God's Commandments.** When we do this, we are already living in the Kingdom of Heaven while we are still on earth. We need to take all precautions to keep our greatest treasure safe: **We will be able to keep safe the treasure of our personal relationship with Jesus** by accepting him every day as our God and Savior, by allowing him to have total control over our lives through our loving obedience to his will, by asking him daily for the strengthening and guidance of his Holy Spirit, by talking to him **daily in prayer**, by listening to him in our meditative reading of **the Bible**, by getting reconciled to him and others every day, asking pardon and forgiveness for our sins, by offering Him our lives on the altar during **the Holy Mass**, and by allowing Him to nourish our souls frequently, by receiving Jesus in Holy Communion.

Religious Education Registration for school year 2020-2021.

Religious Education Classes for the new year are tentatively scheduled to begin on September, 2020 in English, Spanish & Polish.

WOULD YOU LIKE TO BE A CATECHIST?

Soon we will be completing this year's Religious Education Program where over 300 students participated! We are in great need of more catechists men and women 18 years and older who are willing to give up some of their free time in teaching and sharing the Catholic faith. Most of our classes take place on Sundays some are Wednesday & Thursday evenings.

May 29 update: Causes of global deaths so far in 2020:

- Abortion	17,395,866
- Heart Disease	7,309,522
- Cancer	3,900,969
- Starvation	3,725,103
- Respiratory diseases	1,597,876
- Dementia	1,026,461
- Diabetes	559,197
- Traffic accidents	552,265
- Liver diseases	539,976
- Tuberculosis	483,207
- Suicide	438,716
- COVID-19	360,412
- Seasonal flu	199,241

Sources: WHO, IHME, Johns Hopkins

Supporting St. Casimir & Mt. Carmel
 Thank you for all that you do for our Church. We are looking forward to the day when we will once again be together in our Church for prayer and worship. We have been doing great with that. Please continue donating. **Thank you for supporting your parish!** God bless you all!

Flea Market
ST. CASIMIR PARISH
 the CARDINAL'S ANNUAL STEWARDSHIP APPEAL
 Sharing God's Gifts
DONATE
 Our 2020 Cardinal's Stewardship Appeal

"Virtual" Parish on our Website: [Olomc.church](https://www.olomc.church) / [casimir.church](https://www.casimir.church) **live stream**
 Thank you for your continued support and generosity to Our Parish during this Pandemic. Know of my prayers for each of you and please keep me in yours. We are Full of Hope and Joy, Fr. Marek

BLESSING OF THE CARS
June 25, 26 after the Masses
 May God bless the drivers and their passengers. Have a happy, healthy Summer!

MASS INTENTIONS - Intencje mszalne

SATURDAY, July 25th St. James Apostle

5:00 pm - O zdrowie i bł. Boże dla Syna Aleksandra od Rodziców

XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME, July 26th

8:00 am - O zdrowie i błogosławieństwo dla córki Josi od Rodziców

10:00 am - † Mary, Frank & Rychard Trond by Daughter & Sister Irene

6:00 pm - † Argentina Vega de Familia

MONDAY, July 27th

8:00 am - For St. Casimir Parish

TUESDAY, July 28th

8:00 am -

WEDNESDAY, July 29th St. Martha

8:00 am - † Helen Ladzinski od Gabriela Kolisz

THURSDAY, July 30th St. John Chrysologus

8:00 am -

FRIDAY – July 31st St. Ignatius Loyola

8:00 am -

First SATURDAY, August 1st St. Alphonsus Liguori

8:00 am - To the Immaculate Heart of Mary for the Sins of

the World to end & for World Peace by Jadwiga

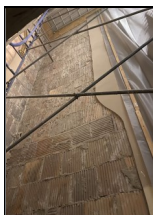
5:00 pm - † For Paul Shin's Soul by Parents, Leo & Julianna Shin

XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME - August 2nd

8:00 am - † Nelly Perez by Dworakowski Family

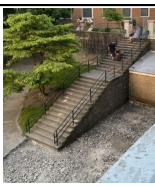
10:00 am - † Stanisław Zienkiewicz od Dzieci z Rodziną

6:00 pm - Por los Fieles de la Parroquia



Pomoc parafii Św. Kazimierza

Sytuacja, w której się znajdujemy z powodu korona wirusa, postawiła nas wszystkich w bardzo trudnej sytuacji. Kościół zależy od waszych cotygodniowych składek, 52 tygodnie w roku. Czasy



podczas tej pandemii są trudne dla wszystkich. Nikogo nie trzeba chyba przekonywać, że rok 2020 to czas wyjątkowy. Jest tak z wielu względów, choćby z racji 100-lecia urodzin św. Jana Pawła II, czy beatyfikacji Sługi Bożego kard. Stefana Wyszyńskiego. Trwają prace remontowe naszego kościoła aby jeszcze bardziej wypiękniał na Jubileusz 120-lecia. Dziękujemy złożyli ofiarę. Ks. Marek

Modlitwa kierowców

Boże, daj mi pewną rękę i bystre oko, abym nikomu nie wyrządził żadnej szkody. Nie pozwól Dawco życia, bym się stał przyczyną śmierci lub kalectwa, a także zachowaj od nieszczęścia i wypadku. Pohamuj pokusę nadmiernej szybkości. Oby piękno stworzonego przez Ciebie. Świata i radości Twojej łaski towarzyszyły mi na zawsze. Amen



SANCTUARY LAMP

**JULY 26th to AUGUST 1st
IN THANKSGIVING
TO ST. ANNE
FOR HER INTERCESSION
& PRAYERS ANSWERED.**

By: HER GRANDSON,
Our Lord, Jesus Christ

PRAYER TO SAINT ANNE

O good St. Anne, Mother of Mary, Grandmother of Jesus, intercede before God for our families and their children. May our generation hand on to another, Faith in God's promise and trust that He will do great things for those who reverence His name. AMEN.

XVII NIEDZIELA ZWYKŁA

PAMIĘTAJ O PERLE. Jeśli mielibyśmy tę przypowieść zastosować do naszej wakacyjnej sytuacji, to sądzę, że Chrystus apeluje do każdego z nas, aby raz jeszcze oddać Mu wszystko. Przybyliśmy tu z różnymi doświadczeniami życia, pełni wdzięczności, świętujący niedzielę, zadowoleni z rodzinnych spotkań, wyjazdów poza miasto. Ale może przyszedłszy też utrudzeni i obciążeni codziennością, obawami zamachów terrorystycznych, ciągłych niepokojów związanych choćby z mizernym wynagrodzeniem za ciężką pracę. Przyszedłszy z całym ogromnym bagażem naszych wielorakich doświadczeń, sukcesów, niekiedy zranień, z planami i nadziejami.

Wszystko to trzeba oddać Chrystusowi. Oddać wszystko, aby móc na nowo zachwycić się Chrystusem – Niewypowiedzianą Perłą, jak nazywa Go starożytna tradycja. I właśnie piękno, niezwykłość owej perły kieruje naszą uwagę, ku drugiej, po jasności decyzji, wyrazistości bohaterów dzisiejszej Ewangelii – są oni ludźmi zachwyty. Umieją odkryć piękno, bezgranicznie się nim zachwycić i zrobić wszystko, aby je pozyskać. To niezrównany zachwyty nad królestwem Bożym, królestwem miłości i pokoju do którego wszyscy dążymy po drogach czasu. **Pamiętaj o perle!** To znaczy zachwyć się pięknem. Tu leży klucz do zrozumienia obu ewangelicznych postaci, które naszkicował dla nas Chrystus. Są oni ludźmi jasnych decyzji oraz ludźmi zachwyty, bo są ludźmi miłości. Bardzo chcielibyśmy mieć skarb, posiadać perłę, ale często nie potrafimy się na te zadania całkowicie zdecydować. **Zastanówmy się, czego boimy się sprzedać, co nas tak mocno trzyma i stoi na przeszkodzie w nabyciu tego najcenniejszego „skarbu” i „perły”, jakim jest sam Jezus?** Starajmy się, by „rzeczy nowe”, o których mówi Chrystus, nie zostały podporządkowane naszym starym przyzwyczajeniom i wygodom. Ale byśmy z Bożą pomocą osiągnęli prawdziwą mądrość.

OGŁOSZENIA

W tym tygodniu przypada **pierwsza sobota miesiąca**. Ze szczególną czcią zwracamy się ku Niepokalanemu Sercu Matki. Podczas pierwszego sobotniego nabożeństwa poświęconego Jej matczynej opiece całą naszą codzienność.

W sobotę, 1 sierpnia, mija 76. rocznica wybuchu powstania warszawskiego. Poległym za wolność Ojczyzny jesteśmy winni naszą modlitewną pamięć.

2 sierpnia, przypada odpust Porcjunkuli, związany z osobą Świętego Franciszka z Asyżu. Warunkiem jego uzyskania jest nawiedzenie jakiegokolwiek parafialnego kościoła i odmówienie w nim przynajmniej modlitwy Ojciec nasz i Zdrowaś Maryjo, stan łaski uświęcającej i przyjęcie Komunii św. tego dnia lub w jego pobliżu, modlitwa w intencjach wyznaczonych przez papieża oraz wyzbycie się przywiązania do grzechu, nawet lekkiego. Odpust ten można uzyskać od 1 sierpnia do 2 sierpnia.

INTENCJA APOSTOLSTWA MODLITWY NA SIERPIEŃ JEST NASTĘPUJĄCA:

Intencja powszechna: za ludzi morza. Módlmy się za wszystkie osoby, które pracują oraz żyją na morzu, łącznie z marynarzami, rybakami oraz za ich rodziny.

W tym tygodniu patronują nam: ·29 VII – św. Marta, siostra Łazarza i Marii. ·31 VII – św. Ignacy z Loyoli (1491-1556), prezbiter, założyciel zakonu jezuitów, wybitny teolog, dla którego najważniejszy był radykalizm chrześcijański. ·1 VIII – św. Alfons Maria Liguori (1696-1787), biskup i doktor Kościoła, gorliwy spowiednik, misjonarz i kaznodzieja, jeden z największych pisarzy chrześcijańskich, założyciel zgromadzenia ojców redemptorystów. **Podczas wakacji nie ma Mszy św. o godz. 3:00 pm.**

KORZYSTANIE ZE ŚWIĄTYNI

Trwa proces udostępniania kościoła na codzienne msze święte, chrzty, wesela i pogrzeby, a także prywatne modlitwy. Liczba osób, które mogą wziąć udział nie może przekraczać 150 osób. Musimy przestrzegać następujących zasad:

- Maseczki muszą być noszone przez cały czas pobytu w kościele
- Należy przestrzegać dystansu społecznego 6 stóp (2 metry)
- Rodziny mogą siedzieć razem ale muszą zachować dystans od następnej osoby
- Siedzieć w ławkach, które nie są wyłączone z użytkowania
- Prosimy nie wchodzić do prezbiterium ani do zakrystii
- Wskazówki do Komunii zostaną podane przed mszą świętą
- Komunia podawana będzie na rękę, a NIE do ust.

NOWY ADRES – office@casimir.church.

INTENCJE MSZALNE można zamawiać telefonicznie w godzinach urzędowania kancelarii parafialnej. **KANCELARIA PARAFIALNA** jest dostępna telefonicznie i mailowo. Można zamawiać intencje mszalne.

U progu czasu wakacyjnego pamiętajmy, że od Pana Boga i Jego przykazań nie ma wakacji, a na urlop warto zabrać ze sobą różaniec, modlitewnik, Pismo Święte. Każda niedziela jest drogowskazem na wakacyjnej drodze.

MASS INTENTIONS - Monte Carmelo Parroquia

SATURDAY, July 25th St. James, Apostle

1:00 pm Baptismo: Yahi Avila Tovar

6:30 pm - Por Mt. Carmel People

7:30 pm - † Ernesto Cruz (55 años) de Hermanos y Amigos

XVII SUNDAY IN ORDINARY TIME, July 26th

9:00 am - Pedro Cástulo & María Cristina Cruz, feliz cumpleaños

11:15 am - † Vincenzo, Anna, Stefanie Pietrosanti by Family

12:30 pm - † Rosa Martinez (90) de Familia Vaquero

MONDAY, July 27th

9:00 am -

11:00 am - † Jose Gutierrez - de Familia

7:00 pm -

TUESDAY – July 28th St. John Vianey

7:00 am -

WEDNESDAY – July 29th St. Martha

9:00 am -

7:00 pm - † Elijar Mariano Senteno (60 años) de Amigos

First THURSDAY – July 30th St. Peter Chrysologus

7:00 pm - Por vocaciones sacerdotales a los Pallotinos

FRIDAY – July 31st St. Ignatius Loyola

9:00 am -

7:00 pm -

SATURDAY – August 1st St. Alphonsus Liguori

9:00 am -

6:30 pm -

7:30 pm † Ignacio Sanchez (33 años) de Su Esposa Reina Gonzalez

XVIII SUNDAY IN ORDINARY TIME, August 2nd

9:00 am - Alma Delia Guerrero y Familia por su salud

11:15 am - FOR PEOPLE OF MT. Carmel

12:30 pm - Gabriela y Emmanuel Vaquero, feliz cumpleaños

- Acción de gracias a Pedro Flores por regresar a casa de Familia Flores de sus Hijo

17º Domingo del Tiempo Ordinario

EL REINO DE DIOS ES EL ÚNICO Y VERDADERO TESORO

Más parábolas sobre el Reino. En la primera, Jesús compara el Reino con un tesoro escondido en la segunda, el Reino se compara con una perla, la más preciosa. En ambas, el hombre y el negociante venden todo lo que tienen para hacerse del tesoro y de la perla respectivamente. Ambas parábolas muestran que el Reino de Dios es el valor supremo, la mayor riqueza. La tercera parábola, la pesca de peces buenos y malos es la presencia de buenos y malos, valores y antivalores, corazones torcidos y corazones derechos, gente que hace el mal y gente que obra bien. Es la presencia del mal mezclado con el Reino a través de la historia. Ahora bien, la última y definitiva palabra no la tienen ni la tendrán los que hacen el mal, sino Jesucristo, el Señor y Juez Universal: "Al fin de la historia, vendrán los ángeles y separarán a los malos de entre los justos, para arrojarlos en el horno ardiente. Allí habrá llanto y rechinar de dientes" (Mt 13,49-50).

El reino de los cielos se parece a un tesoro escondido en el campo.

En tiempos de Jesús no existían bancos para depositar los ahorros ni cajas fuertes. Para conservar las riquezas había dos métodos: depositarlas en los tesoros del Templo de Jerusalén o guardar joyas y alhajas en ánforas de barro cuidadosamente selladas y enterrarlas en lugar secreto. Frecuentemente algunas personas morían sin haber revelado el lugar donde habían escondido su tesoro... Esta es la situación que describe el evangelio de hoy. La idea central de las dos parábolas: el Reino de Dios es como un tesoro escondido o como una perla de incalculable valor. Si alguien encuentra el tesoro o la perla se apresurará a comprar la perla o el campo donde sabe que está escondido el tesoro. El Reino de Dios es el Tesoro al que se refiere Jesús en el evangelio de hoy. Descubrir el tesoro del Reino de Dios y vivir de acuerdo con el evangelio da sentido a todas nuestras actuaciones y a toda nuestra vida. Y lo que es más importante: nos llena de alegría porque nos lleva a sembrar paz, reconciliación, justicia, amor, fraternidad...y todo eso nos hace mirar la vida con esperanza cristiana, que es una actitud fundamental que debe distinguir a quienes creen en Jesús.

26 de julio
Solemnidad de
San Joaquín y Santa Ana
Abuelos del niño Jesús



Día de los Abuelos
Los abuelos no son muebles viejos
son "el tesoro de nuestra sociedad"
Papa Francisco



EL TESORO ESCONDIDO
Mateo 13:44
EL TESORO ESCONDIDO



¿Sirven las intenciones en la Misa?

Desde pequeño he visto como muchos en mi familia han ofrecido misas por diversos motivos, en su mayoría, aniversarios o por aquellos familiares que se nos han adelantado. Pero ¿qué valor tiene hacer este acto? ¿Realmente

produce efectos en las personas por las que se ofrecen las intenciones de las misas? Ofrecer la misa por algún motivo o persona es una tradición muy antigua, en especial cuando se hacía por los difuntos. Hay que destacar que cada Misa se ofrece en acción de gracias a Dios por todo lo que ha hecho. "La Eucaristía es un sacrificio de acción de gracias al Padre, una bendición por la cual la Iglesia expresa su reconocimiento a Dios por todos sus beneficios, por todo lo que ha realizado mediante la creación, la redención y la santificación. "Eucaristía" significa, ante todo, acción de gracias" (CEC 1360). Cada Eucaristía que se celebra en el mundo. Pero existe el llamado "fruto ministerial", que propiamente son los beneficios que obtienen aquellos por quienes el Sacerdote ha ofrecido una Misa en particular. Por algún enfermo, difunto, alguna pareja de novios, por alguien que celebra su cumpleaños, etc. A través de ese ofrecimiento, el poder que tiene una Misa, por la misma gracia de Cristo que se ofrece por todos, se enfoca en especial hacia la intención que se presentó para gloria de Dios y en beneficio de toda la Iglesia. **Por los Vivos:** Acción de Gracias por una meta alcanzada: cumpleaños, graduación, aniversario de Bodas, etc.; **en honor de un Santo por favores recibidos, etc. Por los Difuntos:** Esta es la forma de sufragio más común y se ofrece por un difunto por misa o por varios difuntos de una misma familia.

Apoyando la Iglesia Monte Carmelo

Las situaciones en las que nos encontramos debido al coronavirus han puesto a todos en situaciones muy difíciles. Siempre hay facturas a pagar. Esto no es diferente para la Iglesia Nuestra Señora del Monte Carmelo. La Iglesia depende de sus contribuciones semanales, 52 semanas al año. Los tiempos durante esta pandemia son difíciles para todos, incluida la Iglesia. Cualquier cosa que pueda hacer para contribuir semanalmente para ayudar a la Parroquia es muy apreciada. Un agradecimiento a todos los que han enviado sus contribuciones semanales a la Iglesia. Gracias por apoyarnos. P. Marcos

NECESITAMOS CATEQUISTAS Y ASISTENTES DE CATEQUISTAS

Muchas veces nos preguntamos: "¿Qué puedo hacer para ayudar a cambiar el mundo?" Una cosa que puedes hacer es ayudar a los niños a conocer y amar a Dios. Usted no necesita un título en teología para ayudarles a aprender acerca de Dios. Todo lo que necesita es compartir su amor por Dios y querer servir a los demás para el crecimiento personal y espiritual del participante en su proceso de aprender de la Palabra de Dios. Esta es una oportunidad de oro para ayudar a los niños de nuestra parroquia que están ansiosos de conocer acerca de Dios. Por favor decídetelo y dile: "Aquí estoy, Señor", ya que Él es el que te llama! Padre Marcos

LECTURAS DE LA SEMANA

07:26 1 Kgs 3:5-12; Rom 8:28-30; Mt 13:44-52
07:27 Jer 13:1-11; Dt 32:18-19,20; Mt 13:31-35
07:28 Jer 14:17-22; Ps 79; Mt 13:36-43
07:29 Jer 15:10, 16-21; Ps 34; Jn 11:19-27
07:30 Jer 18:1-6; Ps 146; Mt 13:47-53
07:31 Jer 26:1-9; Ps 69; Mt 13:54-58
08:01 Jer 26:11-16, 24; Ps 69; Mt 14:1-12
08:02 Is 55:1-3; Rom 8:35-39; Mt 14:13-21

MASS BOOK 2020 INTENCIONES

Mass offering is to be made when the Mass is arranged in the Rectory. Pueden venir a la Rectoría y poner su intención para la Misa. Los donantes traen las ofrendas durante procesión.